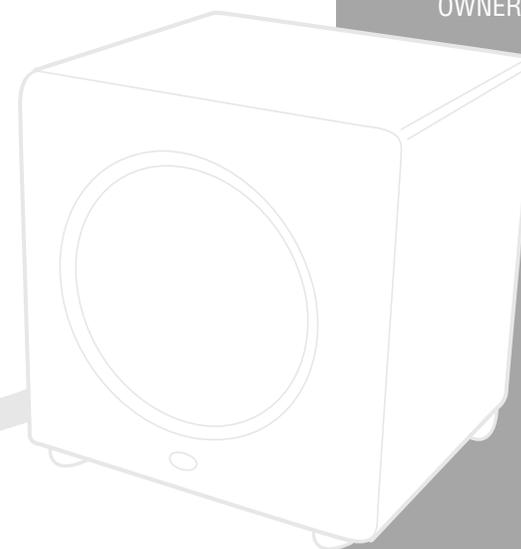




LINN

Français

**CLASSIK AFEKT**  
BASS REINFORCEMENT SPEAKER  
OWNER'S MANUAL



## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Explication des symboles utilisés dans ce manuel et sur le produit :



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse localisée à l'intérieur du carter de l'appareil et pouvant être suffisamment élevée pour présenter un risque de choc électrique.



Ce symbole informe l'utilisateur que ce manuel contient des instructions importantes concernant l'entretien et le dépannage.

### ATTENTION

AFIN DE LIMITER LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE CAPOT.

L'INTERIEUR NE COMPORTE QUE DES COMPOSANTS REPARABLES PAR UN SPECIALISTE.

EN CAS DE PROBLEME CONTACTER UN REPARATEUR AGREE.

AVIS : RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE. NE PAS OUVRIR.

ATTENTION : UTILISER UN FUSIBLE DE RECHANGE DE MEME TYPE.

ATTENTION : DEBRANCHER AVANT DE REMPLACER LE FUSIBLE.

### AVERTISSEMENT

AFIN DE LIMITER LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

### FICHES SECTEURS

Cet appareil est livré avec une fiche secteur non démontable adaptée aux normes électriques du pays d'utilisation.

Procurez-vous des cordons de secteur de remplacement auprès de votre revendeur Linn. Si vous devez remplacer la fiche, manipulez-la avec soin. Une fiche présentant des conducteurs nus est dangereuse si elle est branchée dans une prise sous tension.

Le fil marron doit être connecté à la broche de ligne sous tension.

Le fil bleu doit être connecté à la broche du neutre.

Le fil vert/jaune doit être connecté à la broche de la masse.

En cas de doute, veuillez contacter votre revendeur ou un électricien qualifié.

## INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE

1. Veuillez lire toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement avant d'utiliser l'appareil.
2. Veuillez conserver les instructions de sécurité et de fonctionnement pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.
3. Tenez compte des avertissements. Respectez tous les avertissements figurant sur l'appareil et sur la notice d'utilisation.
4. Suivez les instructions. Suivez toutes les instructions relatives à l'utilisation et au fonctionnement.
5. Eau et humidité. N'utilisez pas cet équipement à proximité d'une baignoire, d'une baignoire, d'un évier, d'une cuve à lessive, dans un sous-sol humide, près d'une piscine ou de toute autre source d'humidité.
6. Chariots et socles. Placez ce système uniquement sur un chariot ou sur un socle recommandé par le fabricant.
- 6a. L'ensemble appareil-chariot doit être déplacé avec précaution. Il peut basculer en cas d'arrêt brusque, de poussée excessive ou de parcours accidenté.
7. Montage au mur ou au plafond. Suivez scrupuleusement les recommandations du fabricant si vous décidez de fixer le système au mur ou au plafond.
8. Ventilation. Positionnez l'appareil de façon à ne pas obstruer sa ventilation. Ne le posez pas sur un lit, un canapé, un tapis ou autre surface similaire, car les ouvertures prévues pour la ventilation pourraient être bloquées. Ne le placez pas dans un meuble encastré (bibliothèque ou placard, par exemple) car cela risquerait également d'empêcher la circulation de l'air à travers les événements.
9. Chaleur. Eloignez l'appareil de toute source de chaleur : radiateurs, chauffe-eau, poêles, ou tout autre appareil électrique (y compris un amplificateur) produisant de la chaleur.
10. Alimentation électrique. Connectez l'appareil à une source de courant adéquate, en suivant les instructions de fonctionnement ou d'utilisation inscrites sur l'appareil.
11. Raccord à la masse ou polarisation. Ne touchez pas au dispositif de sécurité de raccordement à la masse et de polarité. Une fiche polarisée a une broche plus épaisse que l'autre. Une fiche de terre a trois broches : une pour le neutre, une pour la phase, une pour la terre. La broche de mise à la masse est prévue pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne correspond pas à la prise de secteur, consultez un électricien et faites remplacer votre prise murale.
12. Protection du cordon d'alimentation. Placez les cordons d'alimentation électriques afin qu'on ne puisse pas marcher dessus ni les écraser. Prenez grand soin des cordons, en particulier au niveau des fiches, des prises murales et à la sortie de l'appareil.
13. Fiche de raccordement de protection. Dans un souci de sécurité, ce produit a été équipé d'une fiche de raccordement dotée d'une protection contre les surtensions. Reportez-vous aux instructions relatives au remplacement ou au réenclenchement de la fiche. Si la fiche doit être remplacée, veillez à ce que la nouvelle fiche soit également munie d'une protection contre les surtensions.
14. Nettoyage. Nettoyez l'appareil en suivant les recommandations du fabricant.
15. Périodes de non-utilisation. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale si vous avez l'intention de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période.
16. Pénétration d'objets et de liquides. Ne pas laisser d'objets ou de liquides tomber dans le produit. Ne pas exposer le produit aux écoulements et aux éclaboussures. Ne pas poser de récipient contenant du liquide sur le produit.
17. Dégâts exigeant une réparation. Le système doit être confié à un réparateur agréé si :
  - a) le cordon d'alimentation électrique ou la fiche ont été endommagés,
  - b) des objets sont tombés à l'intérieur ou un liquide a été répandu dans l'appareil,
  - c) l'équipement a été exposé à la pluie,
  - d) il ne semble pas fonctionner normalement ou présente un changement notable de performance ou
  - e) le système est tombé ou son boîtier a été endommagé.
18. Réparations. N'essayez en aucun cas de réparer ce système vous-mêmes. Conformez-vous aux instructions de fonctionnement. Toute intervention doit être confiée à un réparateur agréé.



LINN

## Remplacement du fusible du haut-parleur CLASSIK AFEKT

Si le fusible secteur saute, il faut le remplacer uniquement par un composant équivalent (voir tableau ci-dessous). Le porte-fusible se trouve juste au-dessous de la prise femelle d'entrée secteur. Pour remplacer ce fusible, débranchez l'appareil de l'alimentation secteur, retirez le fusible à l'aide d'un tournevis à lame plate puis introduisez un nouveau fusible. Si ce nouveau fusible saute, cela indique que cet appareil présente une anomalie. Dans ce cas, contactez votre revendeur local.

**Tableau de sélection de fusible**

TENSION SECTEUR	TYPE DE FUSIBLE
100V	125 V T6,3 AL
115V	125 V T6,3 AL
230V	250 V T3,15 AL

## Déclaration de conformité pour la CE

Linn Products Ltd déclare que ce produit est conforme aux directives 73/23/CEE sur la basse tension et 89/336/CEE sur la compatibilité électromagnétique, modifiées par les directives 92/31/CEE et 93/68/CEE.

La conformité du produit ainsi désigné aux clauses de la directive n° 73/23/CEE (sur la basse tension) est confirmée par le respect total de toutes les normes suivantes :

Numéro de norme	Date de publication	Type d'essai
EN60065	1998	Obligations générales Marquage Rayons dangereux Chauffage dans des conditions normales Danger de chocs électriques dans des conditions opérationnelles normales Critères d'isolement Conditions d'anomalie Robustesse mécanique Pièces raccordées à l'alimentation secteur Composants Dispositifs du type bornes Cordons électriques externes Raccordements électriques et fixations mécaniques Protection contre les chocs électriques Stabilité et dangers mécaniques Résistance au feu

La conformité du produit désigné aux clauses de la directive n° 89/336/CEE (compatibilité électromagnétique) est confirmée par le respect total de toutes les normes suivantes :

Numéro de norme	Date de publication	Type d'essai
EN55013	2001	Emissions conduites
EN55013	2001	Emissions absorbées
EN55020	2002	Immunité

### Déclaration FCC

REMARQUE : cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues dans le cadre de la catégorie B des appareils numériques défini par la section 15 du règlement de la FCC. Ces limitations sont stipulées aux fins de garantir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et diffuse des ondes radio, et s'il n'est pas installé ni utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut causer des interférences gênantes avec les communications radio. Cependant, nous ne pouvons vous garantir qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière.

Si cet équipement produit des interférences graves, lors de réceptions radio ou télévisées qui peuvent être détectées en allumant et en éteignant l'équipement, vous êtes invités à les supprimer de plusieurs manières :

- Augmentez la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à un circuit différent de celui du récepteur.
- Contactez votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

## Droits d'auteurs et remerciements

Copyright © Linn Products Limited. Première édition - juin 2002.

Linn Products Limited, Floors Road, Waterfoot, Glasgow, G76 OEP, Ecosse, Royaume-Uni

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, mémorisée dans un système de recouvrement ou transmise, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autrement, avant d'avoir obtenu l'accord écrit de l'éditeur.

Imprimé au Royaume-Uni.

**CLASSIK, AFECT, UNIK** et le logo Linn sont des marques de fabrique de Linn Products Limited.

Les informations de ce manuel sont fournies à titre de renseignements uniquement et peuvent être modifiées sans préavis et ne doivent pas être considérées comme étant un engagement pris par Linn Products Limited. Linn Products Limited n'accepte aucune responsabilité en ce qui concerne les erreurs ou inexactitudes qui apparaîtraient dans ce manuel.



LINN

## Introduction

Le CLASSIK AFEKT est un haut-parleur de renforcement des graves qui est conçu pour une utilisation sur les systèmes de home cinéma. Ce haut-parleur CLASSIK AFEKT a été conçu pour une reproduction précise de la partie grave des signaux sonores, afin de renforcer votre appréciation de cette expérience cinématique chez vous. En cas d'utilisation avec des haut-parleurs CLASSIK UNIK de Linn, la combinaison ainsi créée reproduit la totalité du son, d'une façon réaliste et dynamique. Parmi les entités de ce CLASSIK AFEKT, figurent plusieurs paramètres qui ont été réglés en usine pour offrir des performances optimales lors du fonctionnement de cette enceinte, avec le CLASSIK MOVIE SYSTEM de Linn. Cependant, ces paramètres sont réglables si vous souhaitez modifier le fonctionnement de ce haut-parleur.

Comme tous les haut-parleurs Linn, l'enceinte CLASSIK AFEKT concrétise les engagements que nous avons pris en ce qui concerne l'utilisation de la technologie la plus récente pour continuer d'améliorer la qualité de nos produits. Nous sommes certains que cette création va vous offrir de nombreuses années de performances exceptionnelles.

## Déballage

Le haut-parleur de renforcement des graves CLASSIK AFEKT est lourd. Faites très attention lorsque vous le retirez de son emballage.

Ce haut-parleur CLASSIK AFEKT est livré dans un carton contenant les accessoires suivants :

- un conducteur secteur
- un conducteur son
- une carte de garantie
- ce mode d'emploi

Nous vous recommandons de conserver cet emballage au cas où il vous faudrait transporter le haut-parleur CLASSIK AFEKT à une date ultérieure.

## Mise en place

Vous pouvez placer ce haut-parleur CLASSIK AFEKT à n'importe quel emplacement convenable, mais nous vous demandons de bien vouloir tenir compte des remarques suivantes :

- Il vaut mieux placer ce haut-parleur CLASSIK AFEKT sur le sol et non pas sur une table ou une étagère, etc. En effet, il est lourd et doit reposer sur un support stable.
- Pour obtenir les meilleurs résultats, placez votre haut-parleur CLASSIK AFEKT le plus près possible de votre haut-parleur avant gauche ou droit.
- Les notes graves vont être accentuées si vous placez ce haut-parleur CLASSIK AFEKT trop près d'un mur ou dans un coin.
- Il faudra probablement essayer plusieurs positions pour adapter le son du haut-parleur CLASSIK AFEKT à l'acoustique de la pièce.

## Nettoyage

Débranchez le haut-parleur CLASSIK AFEKT, avant de le nettoyer. Enlevez la poussière et les traces de doigts avec un chiffon doux et sec. Evitez tout emploi de produits de nettoyage ménagers sur le coffret.

# Branchement

Branchez le haut-parleur CLASSIK AFEKT sur une prise secteur en utilisant le câble secteur fourni.

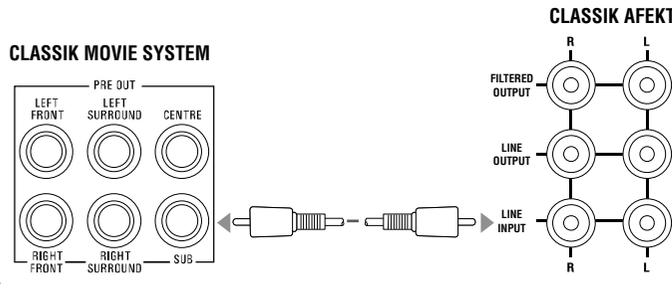
**REMARQUE IMPORTANTE :**

Ne mettez cet appareil sous tension que lorsque tous les autres composants ont été branchés.

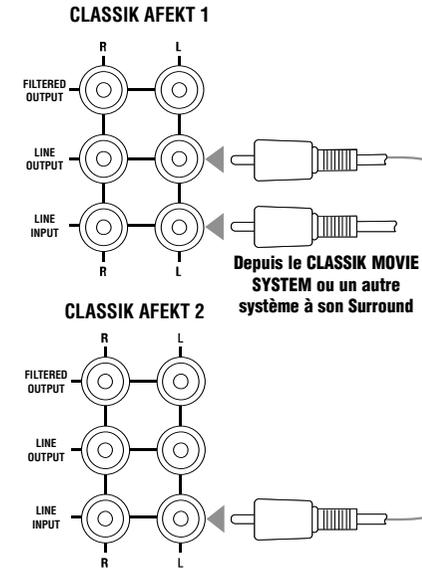
**Raccordement à un CLASSIK MOVIE SYSTEM de Linn**

1. Branchez une extrémité du cordon son fourni sur le connecteur SUB, qui se trouve au dos du CLASSIK MOVIE SYSTEM.

2. Branchez l'autre extrémité sur la prise d'ENTREE L (gauche) ou R (droite) de LIGNE (L OU R LINE INPUT) du haut-parleur CLASSIK AFEKT.



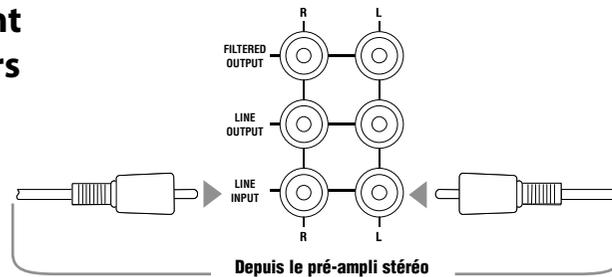
**Raccordement à un autre haut-parleur CLASSIK AFEKT**



**Guide de raccordement destiné aux utilisateurs expérimentés**

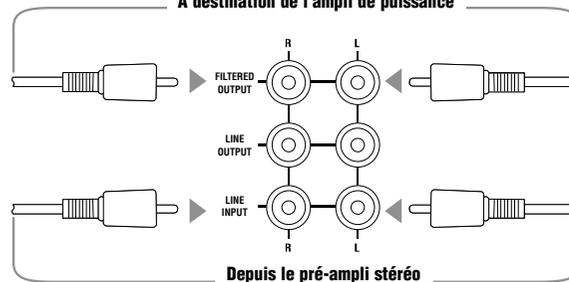
**Raccordement à un pré-ampli stéréo**

en cas d'utilisation avec de gros haut-parleurs (réponse en fréquence sur toute la gamme)



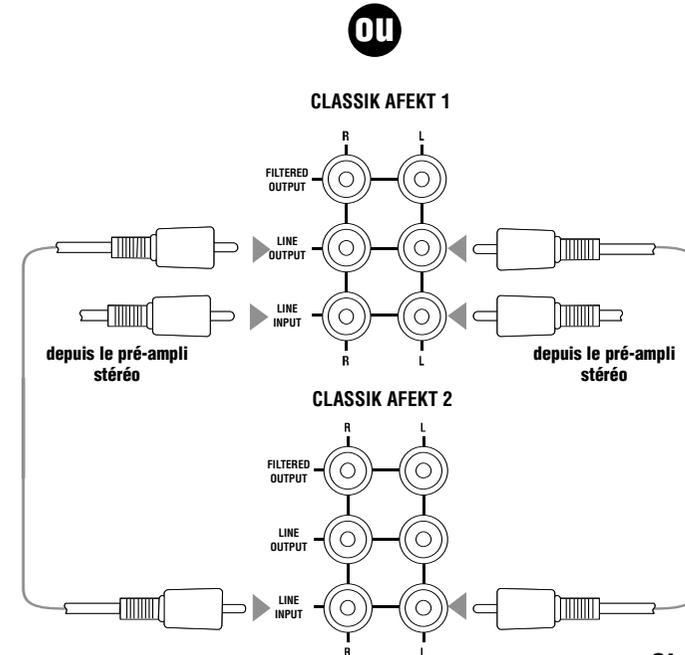
**A destination de l'ampli de puissance**

**Raccordement à un pré-ampli stéréo et à un amplificateur de puissance,** en cas d'utilisation avec de petits haut-parleurs (réponse limitée en graves)



**REMARQUE :**

Dans la configuration ci-dessus, le haut-parleur CLASSIK AFEKT bloque l'envoi de notes graves basses aux haut-parleurs principaux.





LINN

## Modes de fonctionnement

### Légende des symboles

SYMBOLE	MODE	EXPLICATION
◊	Veille	<b>L'appareil attend un signal sonore</b> Dans ce mode, cet appareil consomme un courant minimal. Il passe dans le mode Veille dix minutes après l'arrêt du signal sonore.
—	Marche	<b>L'appareil passe à la puissance électrique maximale</b> Cet appareil entre dans ce mode dès qu'il reçoit un signal son.
L.	Veille thermique	<b>L'appareil a surchauffé</b> Dans le cadre d'une utilisation soutenue et très exigeante, cet appareil passe dans le mode Veille thermique pour refroidir. Lorsqu'il est dans ce mode, il ne produit aucun son. Il revient dans le mode Marche dès que la température retombe à son niveau opérationnel.

## Paramètres

Le haut-parleur CLASSIK AFEKT comporte quatre paramètres réglables qui vous permettent d'en modifier les performances en fonction de vos préférences.

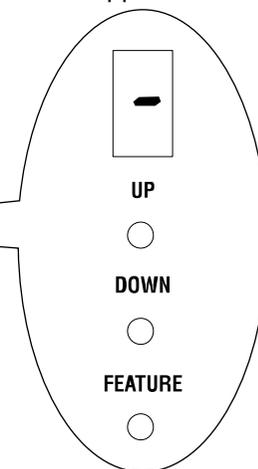
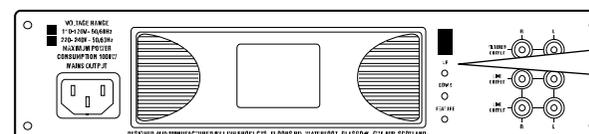
### REMARQUE :

Ces paramètres ne peuvent se régler que lorsque le haut-parleur CLASSIK AFEKT n'est pas dans le mode Veille.

### Ajustement des paramètres

#### Pour sélectionner le paramètre que vous souhaitez ajuster :

- Maintenez la pression sur la touche **FEATURE** (ENTITE).
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **UP** (HAUT) ou **DOWN** (BAS) jusqu'à ce que la lettre correspondant au paramètre souhaité apparaisse.
- Relâchez la touche **FEATURE**.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **UP** (HAUT) ou **DOWN** (BAS) pour modifier le réglage.



### REMARQUE :

Quelques secondes après avoir relâché la dernière touche, le symbole — apparaît à l'écran.

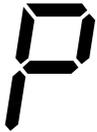
#### Pour rétablir les réglages implicites d'origine :

- Débranchez le haut-parleur CLASSIK AFEKT de l'alimentation secteur et attendez que l'écran s'éteigne.
- Tout en maintenant la pression sur la touche **FEATURE**, rebranchez l'alimentation secteur.
- Continuez de maintenir la pression sur la touche **FEATURE** jusqu'à ce que le symbole H apparaisse à l'écran.

### REMARQUE :

Quelques secondes après avoir relâché la touche **FEATURE**, le symbole — apparaît à l'écran.

## Description et valeurs possibles des paramètres

SYMBOLE	FONCTION	PLAGE
	<p><b>Gain (volume)</b></p> <p>Si vous souhaitez accroître le volume du haut-parleur CLASSIK AFEKT par rapport à celui de vos autres enceintes, augmentez ce réglage. Si vous souhaitez au contraire réduire ce volume, diminuez ce réglage</p>	1 à 8 (valeur implicite : 4)
	<p><b>Phase</b></p> <p>En fonction de la distance entre votre siège et le haut-parleur CLASSIK AFEKT et vos autres enceintes, vous obtiendrez sans doute une meilleure qualité de son en modifiant ce réglage.</p>	0 à 1 (valeur implicite : 0)

## Paramètres pour les utilisateurs expérimentés

SYMBOLE	FONCTION	PLAGE
	<p><b>Fréquence passe haut*</b></p> <p>Une augmentation de ce réglage diminue la quantité de sons graves envoyés aux autres enceintes et, au contraire, une diminution de ce réglage augmente ce paramètre.</p>	1 à 9 (valeur implicite : 5)
	<p><b>Fréquence passe bas</b></p> <p>Une diminution de ce réglage réduit la fréquence la plus forte produite par le haut-parleur CLASSIK AFEKT.</p>	1 à 4 (valeur implicite : 3) En cas de réglage sur 4, toutes les fréquences passent, c'est-à-dire qu'il n'y a pas de filtrage du signal.

\* S'utilise lorsque le haut-parleur CLASSIK AFEKT est raccordé à un amplificateur de puissance (voir section *Branchements*). Si aucun amplificateur de puissance n'est utilisé, laissez ce paramètre sur la valeur 5.



LINN

## Garantie et service

Ce produit est garanti en conformité avec les conditions en vigueur dans le pays d'achat et vos droits statutaires ne sont pas limités. Outre les droits statutaires que vous pouvez éventuellement avoir, Linn s'engage à remplacer tout composant tombé en panne à la suite d'un défaut de fabrication. Pour nous aider, veuillez demander à votre revendeur Linn qu'il vous parle du programme de garantie Linn en vigueur dans votre pays.

Dans certaines régions d'Europe, aux Etats-Unis et dans d'autres pays, une garantie élargie peut être proposée aux clients qui inscrivent leurs achats auprès de Linn. Une carte d'enregistrement de garantie est jointe à cet appareil et doit être tamponnée par votre revendeur avant d'être renvoyée à Linn le plus tôt possible.

### Avertissement

Tout entretien ou démontage non autorisé de cet appareil rend la garantie du constructeur nulle et non avenue. Cet appareil ne contient pas de composants qui peuvent être réparés par l'utilisateur et toutes les demandes concernant l'entretien de cet appareil doivent être adressées à des revendeurs agréés.

### Assistance technique et informations

Pour obtenir une assistance technique, poser des questions sur les produits et recevoir des informations, veuillez contacter votre revendeur ou consulter l'un des bureaux Linn ci-dessous.

Vous trouverez des renseignements détaillés complets sur votre revendeur/distributeur le plus proche en consultant le site Internet de Linn : [www.linn.co.uk](http://www.linn.co.uk)

### Remarque importante

- Veuillez conserver un exemplaire du coupon de vente pour déterminer la date d'achat de cet appareil.
- Veuillez faire assurer votre matériel pendant tout transport ou envoi en vue d'une réparation.

### Linn Products Limited

Floors Road  
Waterfoot  
Glasgow G76 0EP  
Scotland, UK

Phone: +44 (0)141 307 7777  
Fax: +44 (0)141 644 4262  
Helpline: 0500 888909  
Email: [helpline@linn.co.uk](mailto:helpline@linn.co.uk)  
Website: <http://www.linn.co.uk>

### Linn Incorporated

8787 Perimeter Park Boulevard  
Jacksonville  
FL 32216  
USA

Phone: +1 (904) 645 5242  
Fax: +1 (904) 645 7275  
Helpline: 888-671-LINN  
Email: [helpline@linninc.com](mailto:helpline@linninc.com)  
Website: <http://www.linninc.com>

### Linn Deutschland GmbH

Albert-Einstein-Ring 19  
22761 Hamburg  
Deutschland

Phone: +49-(0) 40-890 660-0  
Fax: +49-(0) 40-890 660-29  
Email: [info@linngmbh.de](mailto:info@linngmbh.de)  
Website: <http://www.linn.co.uk>



LINN

## Caractéristiques techniques

TENSION SECTEUR D'ENTREE	PLATE DE TENSION
100V	90-110V
115V	103-126V
230V	207-253V

Fréquence d'alimentation secteur :	50/60 Hz
Réponse en fréquence externe :	réglable entre 9 et 220 Hz en 9 étapes. Valeur implicite : 100 Hz.
Réponse en fréquence interne :	réglable entre 50 et 120 Hz en 3 étapes et réglage plat (pour permettre un filtrage externe passe bas). Valeur implicite : 120 Hz.
Gain de course :	réglage par étapes de 5 dB
Phase absolue :	0 = en phase, 1 = inversion.
Impédance d'entrée de ligne :	22K.
Niveau de sortie de ligne :	valeur électronique en parallèle avec l'entrée de ligne
Bruit :	90 dB, au-dessous de la pleine puissance
Distorsion :	< 0,1% à 150 W, < 0,05% à 50 W
Puissance de sortie :	170 W eff. avec pic de 330 W
Cotes du coffret :	355 mm (h) x 324 mm (l) x 338 mm (p)
Volume opérationnel :	17 litres
Masse :	17 kg